



# HOLODOMOR

Natalia  
Mykhaylevska

BIBLIOTECAS HUMANAS  
2019

# BIBLIOTECAS HUMANAS 2019

Cada persona es un libro. A través de las "**Bibliotecas Humanas**" podrás conocer otras culturas y vivencias.

Las "**Bibliotecas Humanas**" son un proyecto que nació en Copenhague en 1993. Tiene como objetivo reducir la discriminación, celebrando la diversidad y fomentando el diálogo, la tolerancia, la comprensión y el aprendizaje hacia personas procedentes de diferentes estilos de vida o culturas.

En cada sesión, los asistentes se sientan en grupos y plantean presentaciones y entrevistas cruzadas. Los protagonistas de las "**Bibliotecas Humanas**" compartirán sus propias historias con los participantes, fomentando el coloquio y las relaciones. Es así como la persona narradora se convierte en un "**libro**" para las personas que le escuchan que son sus "**lectores**".

**Queremos agradecer a Natalia Mykhaylevska que vino de la mano de la Asociación Ucrania Euskadi a contarnos su experiencia. Gracias por vuestra aportación.**

*Adaptación del relato al texto: Kattalin Miner*

# Holodomor. Gran Hambruna.

**Natalia Mykhaylevska, nació al suroeste de Ucrania, en una ciudad próxima a Rumania y Moldavia llamada Chernivtsi. Como muchos y muchas lo hicieran en los años 90, ella, en el año 2000, a raíz de la mala situación económica del país, decidió migrar junto a su marido. Tenía 22 años y acababa de terminar la carrera. Tras estar en Portugal e Italia, hace 14 años se instalan en Donostia y aquí nace su hijo. Para ella es su sitio ideal, ya que le recuerda a los montes Cárpatos.**

La historia que nos trae se llama Holodomor, la hambruna que arrasó en Ucrania en los años 32 -33 y se llevó a millones de ucranianos.

Esta historia se sitúa en Ucrania. Un pueblo con una identidad luchadora por la persecución y opresión que ha vivido durante siglos. Un pueblo con una gran identidad, que siempre estuvo en el punto de mira. Por ejemplo, su lengua escrita y hablada ha sido prohibida más de 300 veces por Pedro el Grande, o como extremo, Catalina la Grande llegó a prohibir incluso los nombres ucranianos.

La historia que nos cuenta Natalia tiene comienzo en 1917 con la Revolución rusa. Ucrania, con una gran identidad nacionalista, muestra resistencia a la revolución mediante varias batallas, hasta que en 1919 cae la capital Kiev.

En agosto de 1932 y Stalin lideraba el régimen bolchevique. Consciente del peligro del pueblo ucraniano luchador que se revelaba cada tanto, decide tomar medidas. Entre ellas, la primera, en agosto de 1932 fue retirar todo el el alimento y sobre todo el trigo de Ucrania, condenando así a la población a morir de hambre. La población empieza a descender drásticamente, y en las zonas en las que resisten, la KGB se dedica a ir de casa en casa, saqueando los alimentos y si enviando a Siberia a la resistencia. De Siberia no vuelve nadie.

Para cuando llega noviembre, la gente empieza a morir en la calle. Es tal la magnitud de las muertes que la KGB recoge los cadáveres con sus coches en las calles. La gente que sobrevivió cuenta cómo también se llevaban a los moribundos y cómo la tierra se movía porque los enterraban vivos.

Consta que esta estrategia para acabar con el pueblo ucraniano se llevó en 6 años, unos 55 millones de ucranianos.

Para Natalia es importante recordar la Historia para no repetir los errores del pasado y para tener un futuro, ya que, si no, como dice ella, ocurre lo que está pasando en Ucrania: "Hoy en día llevamos otros 5 años de guerra, y es otro genocidio".

GIZA LIBURUTEGIAK  
BIBLIOTECAS HUMANAS  
2019



DONOSTIA  
SAN SEBASTIÁN  
Kultur Aniztasuna  
Diversidad Cultural